

LKW-Notebookwandler SMP-120/24

Version 11/06

e4

Best.-Nr. 51 05 63

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Spannungsadapter wandelt eine Gleichspannung zwischen 22 und 26V aus dem LKW-Bordnetz in eine wählbare Ausgangsspannung (12 bis 22V Gleichspannung) um, die zur Stromversorgung elektrischer Geräte mit einem Leistungsbedarf von bis zu 120VA wie z. B. Notebook-Computern dient. Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.

Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Kein Teil des Produkts darf geändert oder umgebaut werden. Lesen Sie die Bedienhinweise genau durch, und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

Sicherheitshinweise

Wir haften nicht für Sach- oder Personenschäden, wenn das Produkt übermäßig beansprucht oder durch unsachgemäßen Gebrauch oder eine Missachtung dieser Bedienhinweise beschädigt wurde. Die Garantie erlischt in einem solchen Fall! Das Ausrufezeichen weist in diesen Bedienhinweisen auf wichtige Informationen hin, die genauestens beachtet werden müssen.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (e-Kennzeichen) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Geräts nicht gestattet.
- Der Spannungsadapter darf niemals an ein Gerät mit einer Leistungsaufnahme von mehr als 120VA angeschlossen werden.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Gerät angeschlossen wird.
- Vor dem Herstellen einer Verbindung müssen unbedingt die Anweisungen des Computerherstellers beachtet werden.
- Nach sprunghaften Temperaturänderungen benötigt der Spannungsadapter zum Anpassen an die neue Umgebungstemperatur eine Stabilisierungszeit von etwa 15 Minuten, bevor er verwendet werden kann.
- Bei Nichtverwendung empfiehlt es sich, den Spannungsadapter vom Zigarettenanzünderanschluss zu trennen.
- Es dürfen nur Sicherungen des Typs und der Stromstärke verwendet werden, die im Abschnitt „Technische Daten“ angegeben sind. Reparierte oder defekte Sicherungen dürfen unter keinen Umständen verwendet werden.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Gerät außer Betrieb, und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn:
 - das Gerät sichtbare Schäden aufweist,
 - das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - das Gerät über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - das Gerät erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Das Gehäuse des Spannungsadapters darf auf keinen Fall geöffnet werden. Die Kondensatoren im Gerät können immer noch aufgeladen sein, selbst wenn das Gerät von der Spannungsquelle getrennt wurde. Berühren Sie niemals elektrische Komponenten im Inneren des Geräts, da dies zu einem tödlichen Stromschlag führen kann!
- Der Spannungsadapter ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände!
- Service-, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann/Fachgeschäft durchgeführt werden.
- Bei Fragen, die durch diese Bedienhinweise nicht beantwortet werden, kontaktieren Sie unseren Technischen Beratungsdienst oder andere Fachkräfte.

Anschluss/Inbetriebnahme

Wahl der Ausgangsspannung

- Bestimmen Sie die Eingangsspannung des zu betreibenden Elektrogeräts. Die benötigte Eingangsspannung ist in der Regel an der Anschlussbuchse oder am Typenschild ersichtlich.
- Verschieben Sie die entsprechende Ausgangsspannung des Stromadapters mittels des Reglers an der Vorderseite an (von 12V= bis 22V=).

Wahl des Ausgangssteckers

Wählen Sie den zum anzuschließenden Gerät passenden Ausgangsstecker und verbinden Sie ihn mit dem Spannungsadapter. Aus Sicherheitsgründen ist die Verpolung des Ausgangssteckers nicht möglich. Der innere Kontakt ist positiv („+“), der äußere Kontakt ist negativ („-“).

Um sicheren Kontakt zu gewährleisten, wurde der Ausgangsstecker so entworfen, dass er nur durch kräftiges Ziehen zu lösen ist. Fassen Sie den Ausgangsstecker daher stets an den vorgesehenen Griffmulden an, wenn Sie ihn austauschen.

Positive Pin-Polarität



Beachten Sie unbedingt die Polarität und die Höhe der Ausgangsspannung. Falsche Polarität oder eine zu hohe Spannung kann zur Zerstörung des angeschlossenen Elektrogeräts führen. Sollten Sie sich nicht sicher sein, kontaktieren Sie einen Fachmann.

Anschluss des Spannungsadapters an den elektrischen Verbraucher

- Stecken Sie den gewählten Ausgangsstecker in den zu betreibenden Verbraucher.
- Verbinden Sie den Adapter mit dem Zigarettenanzünderanschluss (24V Gleichstrom) des Fahrzeugs. (Metallstift = positiv, seitlicher Metallkontakt = negativ). Nachdem die Verbindung mit dem Bordnetz hergestellt wurde, leuchtet am LKW-Spannungsadapter eine grüne LED auf, die anzeigt, dass der Adapter normal funktioniert. Wenn die LED nicht aufleuchtet, überprüfen Sie die Eingangsspannung des LKW-Spannungsadapters und die eingebaute Sicherung.
- Legen Sie den Spannungsadapter auf eine harte, schwer entflammare Unterlage. Achten Sie auf ausreichende Kühlung und Luftzirkulation.
- Schalten Sie den angeschlossenen Verbraucher ein. Wenn der Verbraucher nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie ihn sofort wieder aus, und trennen Sie den Spannungsadapter vom Zigarettenanzünderanschluss. Überprüfen Sie dann die Sicherung und die vorherigen Schritte.



Achten Sie stets auf die richtige Polarität der Eingangsspannung des LKW-Spannungsadapters. Falsche Polarität kann zur Zerstörung des LKW-Spannungsadapters führen. Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze des LKW-Spannungsadapters ab. Schalten Sie die anzuschließenden Verbraucher stets aus, bevor Sie diese mit dem LKW-Spannungsadapter verbinden. Starten niemals den Motor des Fahrzeugs, wenn der Adapter angeschlossen und in Betrieb ist. Spannungsspitzen können sowohl das Gerät als auch den angeschlossenen Verbraucher zerstören. Trennen Sie den LKW-Spannungsadapter vor dem Starten vom Bordnetz, starten Sie den Motor, und verbinden Sie den LKW-Spannungsadapter anschließend wieder mit dem Bordnetz.

Sicherungswechsel

- Trennen Sie das Gerät vom Zigarettenanzünderanschluss.
- Ziehen Sie die defekte Sicherung vorsichtig aus dem Zigarettenanzünder-Adapter.
- Ersetzen Sie die defekte Sicherung nur durch eine neue Sicherung gleichen Typs, wie im Abschnitt „Technische Daten“ angegeben.

Pflege

Trennen Sie den Spannungsadapter vom Zigarettenanzünderanschluss, bevor Sie ihn reinigen. Reinigen Sie das Gehäuse des Spannungsadapters nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösemittel!

Entsorgung

Entsorgung von Elektrik- und Elektronikgeräten

Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen. Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muß, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

Entsorgung verbrauchter Batterien / Akkumulatoren!

Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, unbrauchbare Batterien und Akkus zurückzugeben. **Eine Entsorgung von verbrauchten Batterien im Hausmüll ist verboten!** Batterien und Akkus, die gefährliche Substanzen enthalten, sind mit dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Unter dem Symbol steht ein Kürzel für die im Produkt enthaltene gefährliche Substanz: **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei. Sie können unbrauchbare Batterien und Akkus kostenlos bei entsprechenden Sammelstellen Ihres Müllentsorgungsunternehmens oder bei Läden, die Batterien führen, zurückgeben.

Somit werden Sie Ihren gesetzlichen Pflichten gerecht und tragen zum Umweltschutz bei!

Technische Daten

Eingangsspannung	22 bis 26V DC
Ausgangsspannung	12/15/16/18/19/20/22V DC
Ausgangsstrom	12/15V = 8A; 16V = 7,5A; 18V = 6,5A; 19/20V = 6A; 22V = 5A
Ausgangsleistung	120VA max.
Sicherung	8A/250V (Flachsicherung)
Wirkungsgrad	>80%
Kabellänge	1,8m
Abmessungen (L x B x H)	111 x 59 x 37 mm

Ausgangsstecker

Stecker	Aufdruck	Innenkontakt ø (mm)	Außenkontakt ø (mm)	Stiftfarbe	Polarität
	A	2,1	5,5	Orange	
	B	2,5	5,5	Rot	
	C	1,7	4,75	Gelb	
	D	3,0	6,3	Schwarz	
	E	1,4	6,5	Schwarz	
	F	3-Pin		Schwarz	-

Truck Notebook Power Adapter SMP-120/24

Version 11/06

e4

Item no. 51 05 63

Intended use

The power adapter converses 22 to 26V= from truck vehicle onboard voltage supply to selectable voltage output (12 to 22V=) for voltage supply for electrical devices (e.g. notebook computer) with power consumption less than 120VA. Contact with moisture must be avoided.

Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. No part of the product may be modified or rebuilt. Please read the operating instructions thoroughly and keep the operating instructions for further reference.

Safety instructions

We do not reserve liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The guarantee will then expire! An exclamation mark in a triangle indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

- Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (e mark).
- The power adapter must not be connected to any device with power consumption greater than 120VA.
- The computer manufacturer's instructions must be observed before any connection is made.
- When connecting the power adapter, please also observe the safety instructions concerning the device you connect it to.
- After rapid temperature changes, the power adapter needs approximately 15 minutes of stabilization to accommodate to the new ambient temperature before use.
- The power adapter should be removed from the vehicle cigarette outlet when not in use.
- Only fuses of the same type and rated current as specified in "Technical Data" may be used. The use of repaired or defective fuses is not permitted under any circumstances.
- If safe operation is no longer possible, put the device out of operation and secure it against unintended operation. Safe operation is no longer possible if:
 - the device shows visible damages,
 - the device no longer works and
 - the device was stored under unfavourable conditions for a long period of time,
 - the device was subject to considerable transport stress.
- The housing of the power adapter must not be opened. Capacitors in the device may still be charged even if the device has been disconnected from voltage source. There is risk of mortal electric shock when touching electric components inside.
- The power adapter is not a toy and should be kept out of reach of children!
- Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If any questions arise that are not answered in this operating instruction, please contact our Technical Advisory Service or other experts.

Connection/Operation

Selecting output voltage

- Determine the input voltage of the electrical appliance to be operated. Usually, the necessary input voltage can be found near the power receptacle or on nameplate.
- Adjust the appropriate output voltage on the power adapter by sliding the slide switch at the front (from 12V= to 22V=).

Selecting output plug

Select the output plug suitable for the application and connect it to the power adapter. For safety reasons, it's impossible to change the polarity of the output plug. The inner contact is positive, "+" and the outer contact is negative "-".



In order to avoid loose contact, the output plug is designed to be stiff to remove. Always use the grip areas provided when replacing output plug.

Positive pin polarity



Make sure to observe the polarity and magnitude of the output voltage. Incorrect polarity or overvoltage leads to the destruction of the connected electrical appliance. Should you not be certain, contact a specialist.

Connecting the power adapter to electrical load

- Insert the selected output plug into the electrical load to be used.
- Connect the adapter to the 24V DC cigarette lighter outlet of a truck. (metal tip = positive; side metal contact = negative). After connection with the electrical system, a green LED illuminates on the truck power adapter to indicate normal function. If the LED should not light up, examine the input voltage of the truck power adapter or the installed fuse.
- Position the truck power adapter on a hard, non-flammable base and allow for sufficient cooling and air circulation.
- Switch on the connected power load. If it does not function, switch it off immediately, disconnect it from the cigarette lighter outlet and then examine the fuse and the previous procedures.



Strictly observe the input voltage polarity of the truck power adapter. Incorrect polarity can lead to the destruction of the truck power adapter. Never cover the cooling slots on the truck power adapter. Always switch off the connected power loads when you connect them to the truck power adapter. Never start the engine of the truck when the adapter is connected and in operation. Voltage peaks can destroy the device as well as the connected power load. Disconnect the truck power adapter from the electrical system before starting, start the engine and reconnect the truck power adapter to the electrical system.

Fuse replacement

- Disconnect the device from cigarette lighter outlet.
- Pull out the defective fuse gently from the cigarette lighter plug.
- Replace the defect fuse with a new one of the same type, please refer to "technical data".

Maintenance

When cleaning, the power adapter must be disconnected from cigarette outlet. Only use dry and soft cloth to clear the housing of the power adapter. Do not use abrasives or solvents!

Disposal

Dispose of waste electrical and electronic equipment

In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations. The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

Disposal of used batteries/ accumulators!

The user is legally obliged to return used batteries and accumulators. **Disposing used batteries in the household waste is prohibited!** Batteries/ accumulators containing hazardous substances are marked with the crossed-out wheeled bin. The symbol indicates that the product is forbidden to be disposed via the domestic refuse. The chemical symbols for the respective hazardous substances are **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercury, **Pb** = Lead. You can return used batteries/ accumulators free of charge to any collecting point of your local authority, our stores or where batteries/ accumulators are sold.

Consequently you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection!

Technical data

Operating voltage	22 to 26V=
Output voltage	12/15/16/18/19/20/22V=
Output power	12/15V = 8A; 16V = 7,5A; 18V = 6,5A; 19/20V = 6A; 22V = 5A
Maximum power output	120W
Fuse	8A/250V (blade type)
Effectiveness	>80%
Cable length	1.8m
Dimensions (L x W xH)	111 x 59 x 37 mm

Output plugs

Plug	Imprint	Inner contact ø (mm)	Outer contact ø (mm)	Pin colour	Polarity
	A	2.1	5.5	Orange	
	B	2.5	5.5	Red	
	C	1.7	4.75	Yellow	
	D	3.0	6.3	Black	
	E	1.4	6.5	Black	
	F	3-pin		Black	-

